

朝鲜劳动党第六次支部书记大会举行
隆重庆祝太阳节
平壤的春色



朝鮮

主体110
(2021)

5

(No. 785)

银质花瓶

花瓶瓶口呈喇叭形，瓶颈长而粗，瓶体为椭圆形，瓶底宽。

瓶体上雕刻各种花纹、条纹、几何纹等俄罗斯传统的浮雕花纹，细致而协调。

银质花瓶是以很高的手工艺术制作的，瓶体直径为11厘米，高28厘米。



俄罗斯联邦弗·弗·普京总统向伟大领导者金正日同志赠送的礼物
2007年2月12日

目录 CONTENTS

特别聚焦

- 2 为巩固和团结全党打下牢固基础的契机
- 12 敬爱的金正恩同志再次视察普通江岸楼梯式住宅区建设工地
- 16 值此民族最大的喜庆节日——太阳节之际，敬爱的金正恩同志参谒锦绣山太阳宫
- 18 敬爱的金正恩同志观看主要艺术团体庆祝太阳节联袂演出

特别策划

- 22 朝中首脑在中国大连市举行历史性会晤三周年
- 30 隆重庆祝太阳节
- 44 全世界劳动人民的节日 五一劳动节

今日朝鲜

- 50 平壤的春色
- 56 童心世界
- 64 实现希望和梦想的女博士
- 70 水上餐厅 综合服务船“彩虹”号
- 78 朝鲜摔跤传统

自然

- 82 文德候鸟保护区
- 88 蜜蜂与日俱增



编辑：申载哲、金正哲、金金星、徐哲男、金奎星、
俞忠日、承龙



为巩固和团结全党打下牢固基础的契机

朝鲜劳动党总书记金正恩同志在朝鲜劳动党第六次支部书记大会上强调，要把全党的所有党支部都铸就成为情投意合、拧成一股绳、健康而生机勃勃的组织。





敬爱的金正恩同志在朝鲜劳动党第六次支部书记大会上致开幕词。2021年4月

朝鲜劳动党第六次支部书记大会从4月6日到8日在平壤举行。

朝鲜劳动党总书记金正恩同志指导大会。

以奋斗在生产第一线的模范支部书记为主的各部门党支部书记、中央和地方的党务工作人员参加了本次大会。

金正恩同志在朝鲜劳动党第六次支部书记大会上致开幕词。

总书记同志强调，加强基层组织来壮大全党，是我们党固有而独创的党建原则、值得骄傲的传统，并阐述了党支部书记的任务、支部强化的重要性以及党中央委员会重视支部书记大会不亚于党代表大会的意图和大会召开目的。

总书记同志坚信，本次大会将在更加夯实党的基础、进一步强化我国革命队伍成为劲旅方面，在贯彻落实党的代表大会决议和社会主义建设事业取得巨大进展方面成为意义深远的转折点，并宣布，朝鲜劳动党第六次支部书记大会开幕。

朝鲜劳动党中央政治局常委、党中央组织书记赵甬元作了《关于进一步增强党支部的战斗力和斗争力，无条件誓死执行党的八大提出的五年计划》的报告。

报告结束后，多人参加发言。

发言者介绍了根据党支部书记的本分和基本任务，在致力于做人的工作，努力体现我们党基层政治工作者的风貌和工作方法的过程中取得的成果、经验和教训。

全体与会者发誓，要将光荣的我们党的核心、基层政治工作者这一高贵荣誉作为人生全部珍藏在心，更积极更认真地进行加强党支部的工作。

敬爱的金正恩同志在朝鲜劳动党第六次支部书记大会上作了题为《关于目前加强党支部方面的重要任务》的结论。

总书记同志首先指出了自从朝鲜劳动党第五次支部委员长大会以来在加强党支部的工作中取得的良好成就。



如同血管布满全国的党支部都与党中央同脉搏共思想，紧密团结，忠心拥护党中央的构想和决心，因此，我们党的领导力和战斗力得到空前的壮大。

总书记同志指出，我们党的支部发轫于光荣的我党母体——建设同志社，如今壮大发展到数十万个支部。只要全党的所有支部个个都像饱满的谷粒和百炼的钢铁那样坚强，那么，不管在革命斗争中遇到多大的挑战，经受多少考验，也不会有冲不破的难关、攻不下的堡垒。

总书记同志通报了在全党着力加强基层党组织的今天不少党支部的工作中尚存的主要内在缺点。他强调，要积极鼓励和吸取过去在加强党支部的工作中所取得的成就与经验，大胆地纠正所出现的偏向与缺点，适应现实发展的

要求和党员群众高昂的热忱，在加强党支部的工作中带来新的转变。

他说，当前党中央的分析结论和战略意图是，全党的数十万支部都提出本着分担面积负责制的原则坚守自己的革命阵地、实现革命化和共产主义化的斗争目标并坚决落实。

他说，要把党支部都铸就成为情投意合、拧成一股绳、健康而生机勃勃的支部，这就是目前加强党支部方面的首要任务。

总书记同志为了适应革命发展的要求，把全党的支部铸就成为从人际关系上一心一德的集体、健康而生机勃勃的组织，提出了党支部当前面临的十项重要任务和支部书





记应具有的十二条基本品质。

党支部的第一项任务是，用党的路线和政策牢牢地武装党员和劳动群众。党支部要不断向党员和劳动者灌输党的思想，引导他们发扬光大自己的政治生命，坚持走忠诚之路、革命之路。

党支部的第二项任务是，在党员和劳动者中间扎实地进行以五项教育为主的思想教育工作。今天，用革命精神教育党员和劳动群众的灵丹妙药是，革命传统教育、忠诚教育、爱国主义教育、反帝阶级教育和道德教育，这五项教育是符合我国革命实际和社会主义建设规律的，是必须持之以恒的党的思想工作主要内容。

党支部的第三项任务是，加强党章学习，实现党组织生活的正规化和规范化。熟悉党章，根据其要求进行工作和生活，是尽到党员的本分、增强党支部战斗力的重要保证。

党支部的第四项任务是，提高党员的党组织观念，确

立自觉的党组织生活风气。党支部的团结，除了通过党组织生活的正规化和规范化工作外，还通过每个党员自觉而有意识的党组织生活过程得到巩固。

党支部的第五项任务是，党支部把工作重点放在贯彻落实党的代表大会和党中央的重大决议上。

总书记同志具体指出冶金、化工、电力、煤炭、机械、铁路运输、建筑建材、农业、轻工业、水产部门、国家经济领导机关和教育、保健卫生、文学艺术、新闻出版、体育等文化部门的党支部贯彻落实党的八大所提出的新的五年计划方面的任务及其途径。

党支部的第六项任务是靠科技的力量认真负责地完成自己单位的革命任务。党支部要让党员和劳动群众用党的重视科技思想武装自己，对科学技术持有正确的观点和态度。

党支部的第七项任务是选好入党对象，着力教育和锻炼他们。





敬爱的金正恩同志亲自表彰党支部加强工作模范党支部书记。2021年4月

总书记同志指出，党中央为了纠正这一问题，采取了妥当的措施，以使党支部在选定和推荐入党对象时坚持党的原则和客观认可、严格挑选的原则。

党支部的第八项任务是，致力于青年教育工作。党支部要彻底克服把青年教育工作交给青年同盟基层组织后放任不管的偏向，把此项工作确实地转变为党员群众的工作。

党支部的第九项任务是，积极展开改造人的工作，使集体内充满互帮互带的共产主义风气。我们要像千里马时代蓬勃展开改造人的运动那样，在全党范围内组织和展开把落后的人改造成为社会主义劳动者、爱国劳动者的工作。

党支部的第十项任务是，针对反社会主义、非社会主义现象加大斗争力度。

总书记同志指出，党支部在工作中能否取得成就，完全取决于党支部书记的准备程度和作用如何，党支部书记要做向党员和群众正确传达党的思想和意图的无杂音扩音器、如实映照党的面貌的明镜，这就是党的要求、时代的要求。

他指出，党性、原则性、政治性、责任性、以身作则、创新性、群众性、人性、真实性、乐观主义、道德性、清白廉洁是党支部书记应具有的十二条基本品质。全党的支部书记要具有这些品质，为组织和集体忘我奋斗，这样才能从群众那里听到“我们的支部书记”这一亲切的称号。

他强调，全党要积极帮助和鼓励支部工作，要建设好党支部书记队伍，做好提高他们的政治业务素质的工作和使党支部书记增强自豪感的工作。

他说，党中央对支部书记寄予很大的期待，党中央坚信，全党的支部书记怀着高度的觉悟、决心和斗志，全心

全意把党支部铸就成为从人情上紧密团结、健康而生机勃勃的支部，从组织思想上进一步巩固我们党，大力推动旨在争取社会主义建设新胜利的全民大进军。

大会上，向一些先进的党支部书记授予朝鲜劳动党总书记奖状。

敬爱的总书记同志亲自表彰党支部加强工作模范党支部书记。

敬爱的总书记同志致朝鲜劳动党第六次支部书记大会闭幕词。

他指出，通过本次大会，再次证实了在全党从思想意志上巩固统一团结和推动社会主义建设方面加强党支部的重要性和意义，朝鲜劳动党第六次支部书记大会是一次更加发展和丰富我党独创的基层组织建设思想并给全党支部书记指明行动指南的盛会，将明文谱写在主体的党建史册上。

总书记同志表示决心绝不辜负不仅在快乐的时候，而且在困难的时候，都始终不变地跟随我们党的我国人民的信任，并热烈呼吁：所有党务工作者和党支部书记为了对得起朝鲜劳动党无限的力量、战无不胜的象征、特有的称号和名称——我国人民所说的母亲党这一伟大的称呼，为永远保持和发扬这一荣誉而发愤图强，英勇奋战。

他表示确信，全体与会者和全党的支部书记把本次大会的主要思想和任务铭记在心，为加强和发展党支部献身奋斗，为巩固和团结全党做出积极贡献，并宣布朝鲜劳动党第六次支部书记大会闭幕。

在朝鲜劳动党总书记金正恩同志的指导下举行的朝鲜劳动党第六次支部书记大会，是保证进一步夯实党的基础、百般巩固我们的革命队伍、实现全党和全社会的金日成金正日主义化、全面贯彻落实党代表大会决议、推动社会主义建设划时代进展的意义重大的契机。

敬爱的金正恩同志再次视察普通江岸楼梯式住宅区建设工地



朝鲜劳动党总书记、朝鲜民主主义人民共和国国务委员长金正恩同志同一些党中央委员会书记一起再次视察了普通江岸楼梯式住宅区建设工地。

他巡视为正式破土动工而占据建设工地的各施工单位，了解了施工分担区。

他强调，800套楼梯式住宅区建设是一项反映党中央要建设新式住宅改变城市面貌，向人民提供优越的生活环境和条件的构想和意图的专项工程，各施工单位要正确认识它的重要性，以忘我的奋斗和顽强的实际行动来贯彻落实我们党远大的首都建设政策。

他特别强调，今后在首都建设和地方建设方面继续贯彻落实基于我们党提出的人民群众第一主义和民族性现代性相融的建筑造型化艺术化方针，尤其是要制定城市管理及环境管理新标准，对园林绿化等文明环境管理工作予以深切关心。

敬爱的金正恩同志说，我们党将在住宅及城市管理和生态环境部门取得更多进展，在新的五年计划期间内给人民提供无所羡慕的物质文化福利。





值此民族最大的喜庆节日——太阳节之际，
敬爱的金正恩同志参谒锦绣山太阳宫



敬爱的金正恩同志观看主要艺术团体庆祝太阳节联袂演出



朝鲜劳动党总书记、朝鲜民主主义人民共和国国务委员长金正恩同志和李雪女士一起4月15日观看主要艺术团体的庆祝太阳节联袂演出《永远跟随党》。

朝鲜劳动党中央政治局常委崔龙海、赵甬元、李炳哲、金德训和党中央委员会各部门干部、职员以及家属一同观看演出。

国务委员会演奏团、功勋国家合唱团

等主要艺术团体艺术家激情讴歌了党中央开启在五千年民族史上最光荣的自存繁荣新时代的不朽业绩。

在革命的每个年代广为传唱的颂歌响彻场内，令观众重温我们党在历史的惊涛骇浪下以伟大的思想力量、团结的强大力量引导人民，在这片疆土上展现人民群众第一主义大花园，建立坚不可摧的强国的伟大性。



激情讴歌朝鲜劳动党开启光荣的
自存繁荣新时代的不朽业绩



朝中首脑在中国大连市举行历史性会晤三周年

2018年5月7日-8日



朝 中两国领导人在中国大连市举行历史性的会晤，已过了三年。

朝鲜劳动党总书记、朝鲜民主主义人民共和国国务委员长金正恩同志2018年3月第一次访问中国后，2018年5月7日至8日访问中国辽宁省大连市同中国共产党中央委员会总书记、中华人民共和国主席习近平同志再次举行会晤。

习近平同志热烈欢迎金正恩同志在阳光明媚的春天再次访问中国，并盛情款待。

两国领导人举行会谈。会谈上，双方互相通报本国政治经济形势，并就更好地推动朝中友好合作关系及共同关心的重大问题的解决方法深入交换意见。

金正恩同志对习近平同志在繁忙的政治日程中抽出宝贵时间千里迢迢到大连热情迎接，盛情款待，提供最大的方便，表示谢意，并说朝中关系迎来新的全盛期且得到升华，对此感到很高兴。

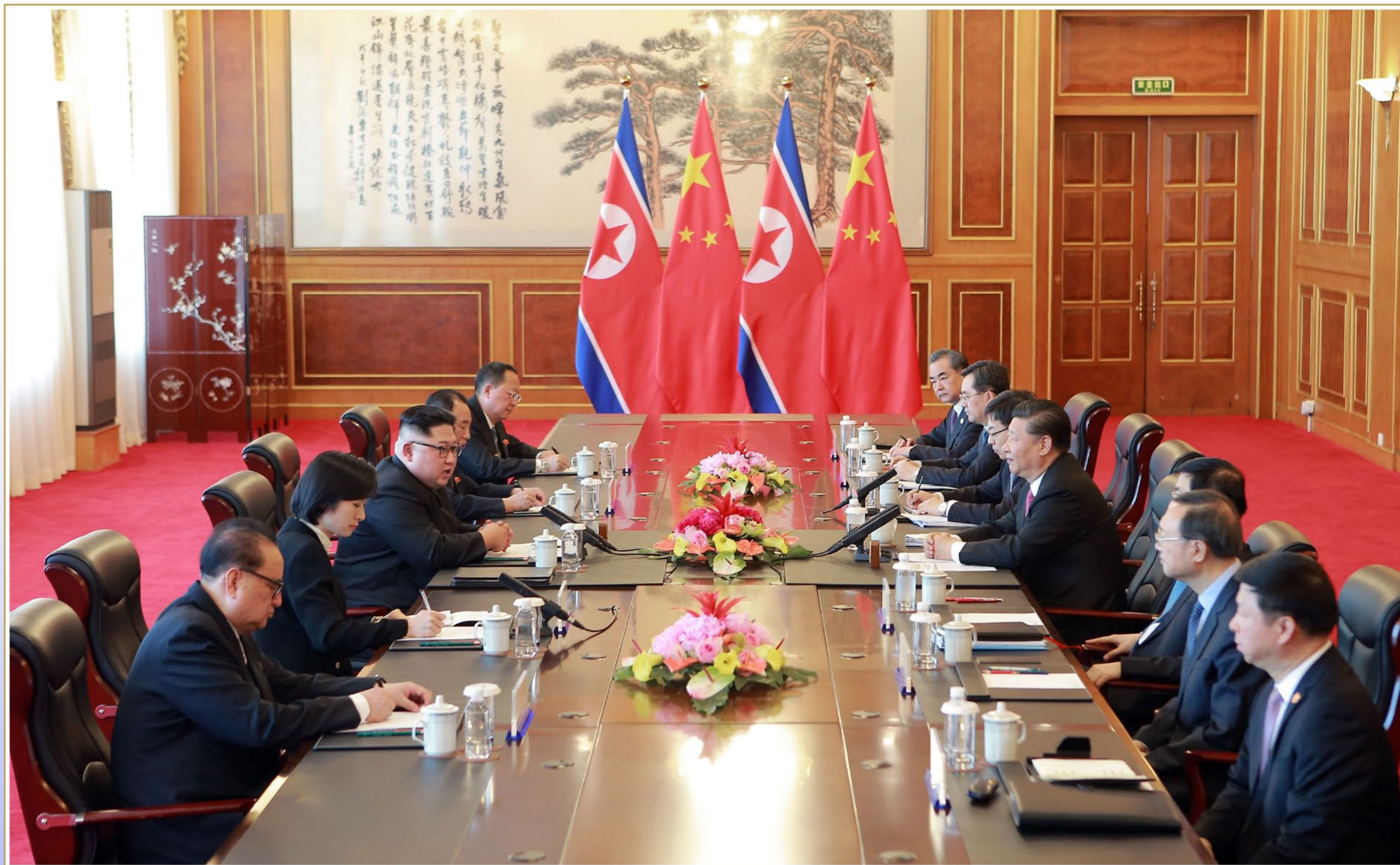
习近平同志对金正恩同志访问中国加强两党两国之间沟通，增加理解互信再次表示感谢，并强调：中朝两国是命运共同体、唇齿相依的关系，不管风云变幻，巩固和发展中朝关系是两国党和政府坚定不移的立场、唯一正确的选择。

两国领导人之间的深情厚谊在为金正恩同志访华而举行的盛大宴会上也表现出来。

习近平同志在贺词中说，热烈欢迎金正恩同志在生机盎然、欣欣向荣的美好季节再次访问中国，推动中朝关系



朝鲜劳动党总书记、朝鲜民主主义人民共和国国务委员长金正恩同志和中国共产党中央委员会总书记、中华人民共和国主席习近平同志会晤。2018年5月



朝鲜劳动党总书记金正恩同志和中国共产党中央委员会总书记习近平同志举行会谈。2018年5月



崭新而更大的发展，造福两国和两国人民，为地区的和平、稳定和繁荣作出积极的贡献。

金正恩同志在答词说，对中国党中央热情而亲切的款待、无微不至的关心表示由衷的感谢，并阐明今后在实现朝鲜半岛和东北亚的和平与繁荣，建立公正而正义的新世界的历史征程中和亲密的中国同志紧密携手前进的立场。

5月8日上午，金正恩同志和习近平同志再次会晤，漫步海边，开诚相见地亲切交谈，接着出席习近平同志准备的午餐，进一步加深了同志友好关系。

通过金正恩同志访问中国，国际社会再次清楚地看到朝中两国政府和人民要加强和发展传统友好关系，使之提升到新的台阶的志向和意志。



隆重庆祝太阳节

1912年4月15日是伟大领袖金日成同志诞生的日子。朝鲜把这一天规定为太阳节，每年作为民族最大的节日隆重庆祝。



伟大领袖金日成同志诞生的万景台故居



各阶层劳动人民前往矗立在万寿台岗上的伟大领袖金日成同志和伟大领导者金正日同志的铜像敬献花篮和花束，表示敬仰之情。





庆祝伟大领袖金日成同志诞辰109周年中央图片展《一向与人民在一起》举行。

在民族最大喜庆节日——太阳节之际，全国呈现出一片欢庆的气氛。

首都各阶层劳动群众参谒主体的最高圣地——锦绣山太阳宫，向伟大领袖金日成同志和伟大领导者金正日同志太阳像鞠躬致敬。

全国劳动群众和人民军官兵前往两位伟大领袖铜像和太阳像表示崇高的敬意。

庆祝伟大领袖金日成同志诞辰109周年中央图片展、全国素描书法节在平壤举行。

迎接民族最大喜庆节日——4月节日，首都和各地方分别举行丰富多彩的庆祝演出和群众艺术演出。

这天，庆祝太阳节青年学生舞会在首都平壤和各地举行，同日晚上，庆祝太阳节青年学生晚会在平壤举行，同时，燃放礼花。

无数礼花升空绽放，点缀节日的夜空，在金日成广场展现出欢庆的舞海。



举行庆祝太阳节全国素描书法节。



迎接太阳节之际，在东平壤大剧院等剧院举行庆祝演出。



庆祝太阳节国立杂技团的
综合杂技演出



庆祝太阳节
照明庆典“光的造化—2021”



庆祝太阳节照明庆典“光的造化—2021”在首都平壤举行。
照明庆典以生动逼真的场景表现：我们祖国在伟大的朝鲜劳动党领导下开创新的发展时代、我们国家第一主义时代的引以自豪的面貌和朝鲜人民以豪迈的建设斗争创造美好未来的真实写照，受到观众的喝彩。



在金日成广场举行 庆祝太阳节青年学生舞会



庆祝太阳节的平壤夜晚



全世界劳动人民的节日 五一劳动节



每年在五一劳动节之际举行丰富多彩的体育文化活动。



取之不尽的资源

高品位菱镁矿

蕴藏量

龙阳矿山：40亿吨

大兴青年英雄矿山：22亿吨

白岩矿山：1亿吨



平壤的春色





平壤到处春意盎然，生气勃勃。

万景台、牡丹峰、大城山的树林和市内行道树逐步变成浅绿色，不觉间万花悄然开放，到处呈现一片花海。

大同江畔和绫罗岛的垂柳被春风吹动，叙述着春天的美丽。

街道上的花卉发芽怒放，向复苏万物的阳光表示感谢。

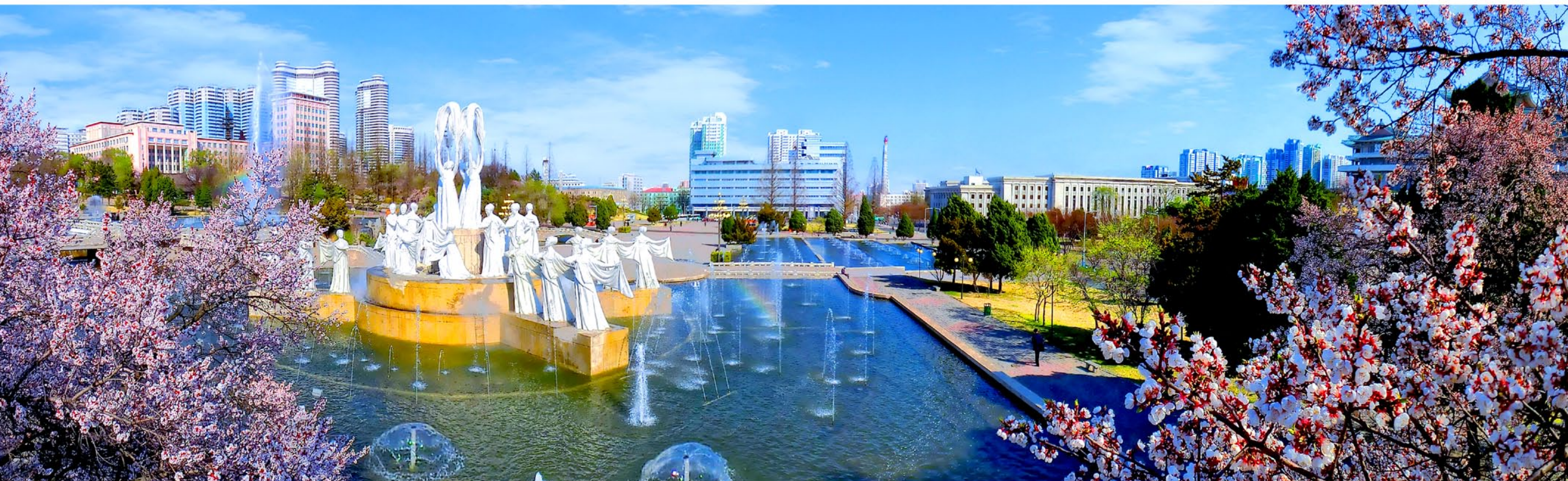
黎明大街、未来科学家大街、光复大街等首都大街，万景台学生少年宫和科学技术殿堂等建筑上也能看到浓厚的春意。

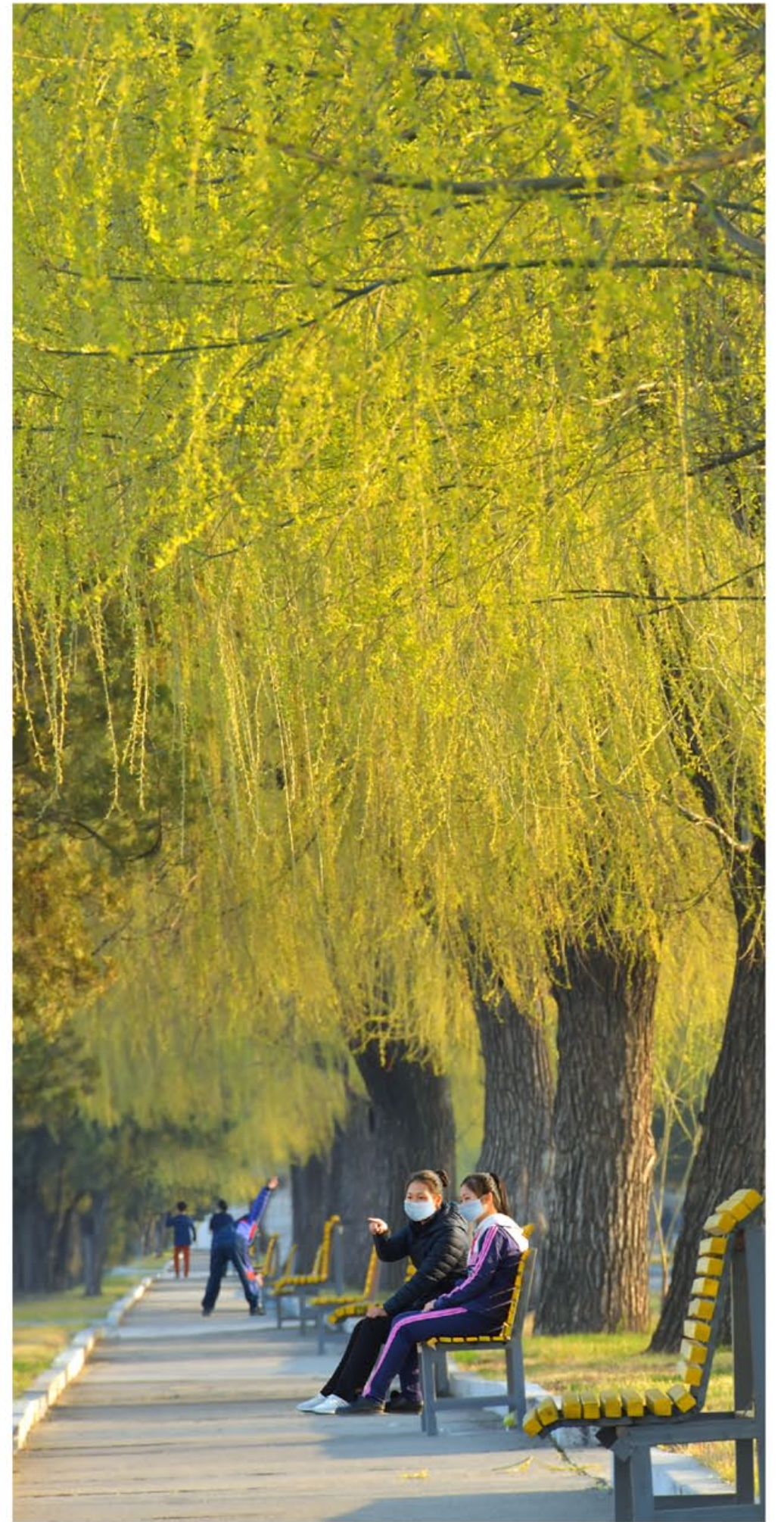
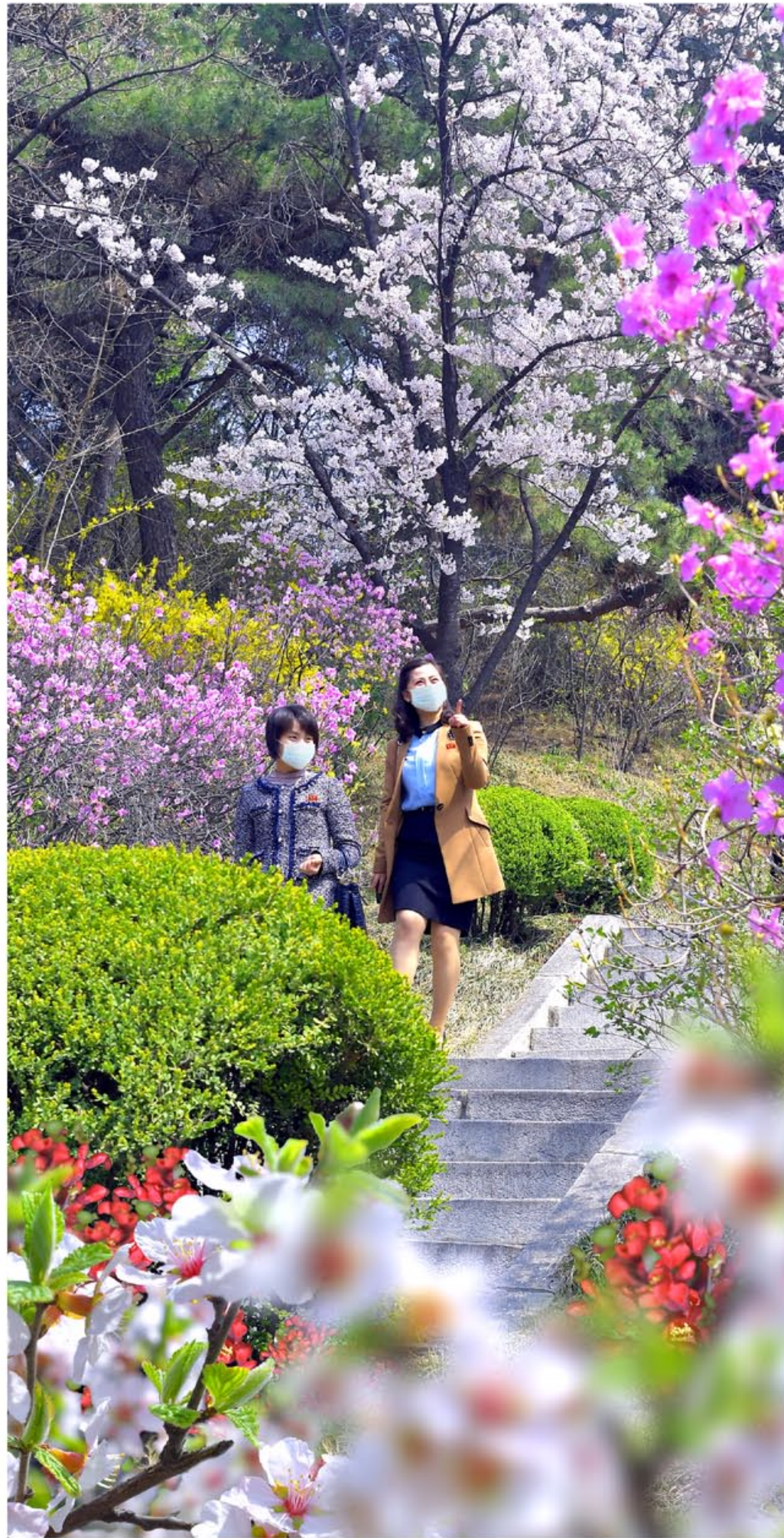
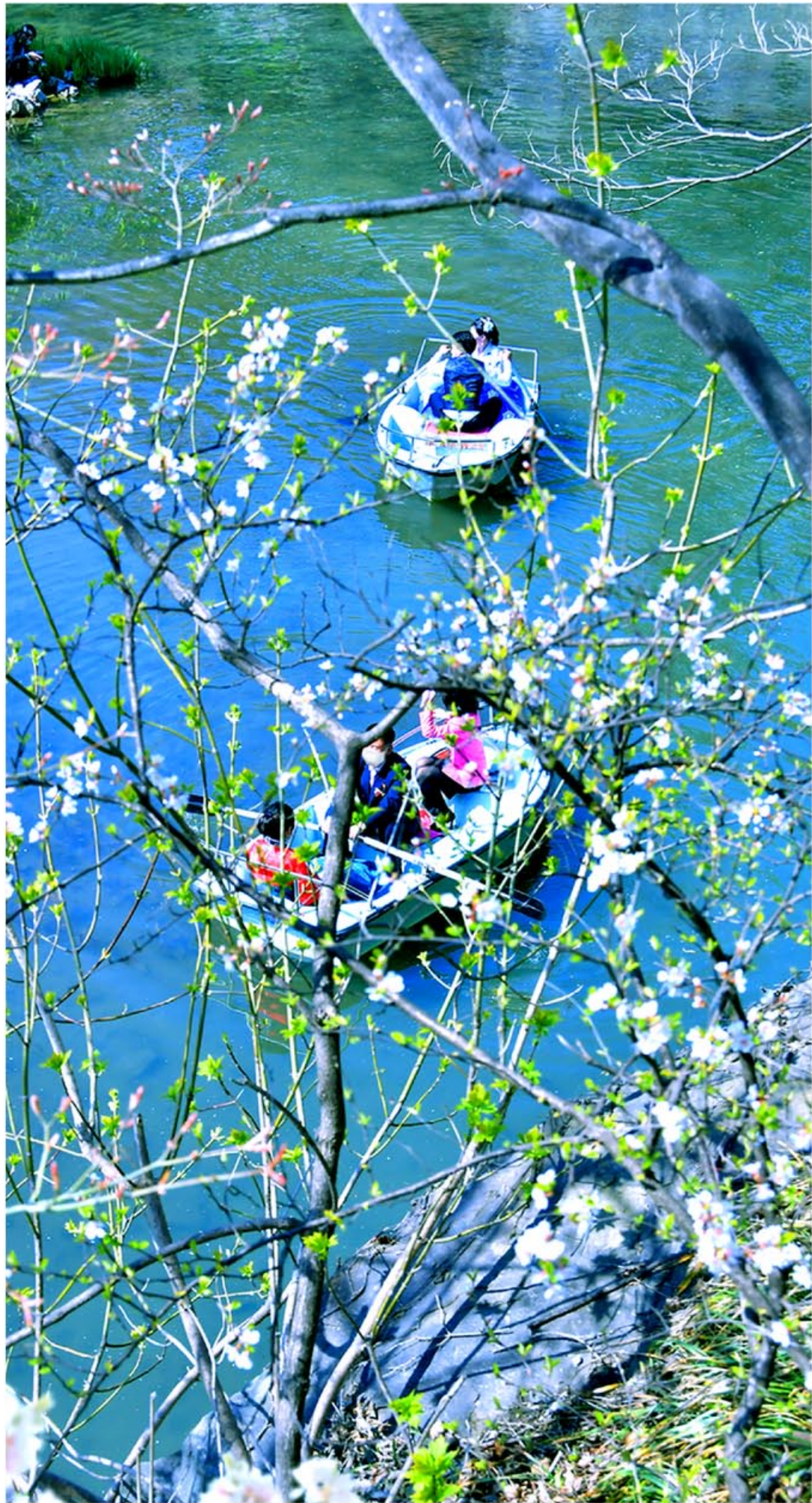
春天还来到了人们的心田里。

所到之处都能听见人们充满喜悦和浪漫的笑声和歌声。

平壤的春天激发人们怀着对自己生活的地方的骄傲，把它营造得更加美丽。

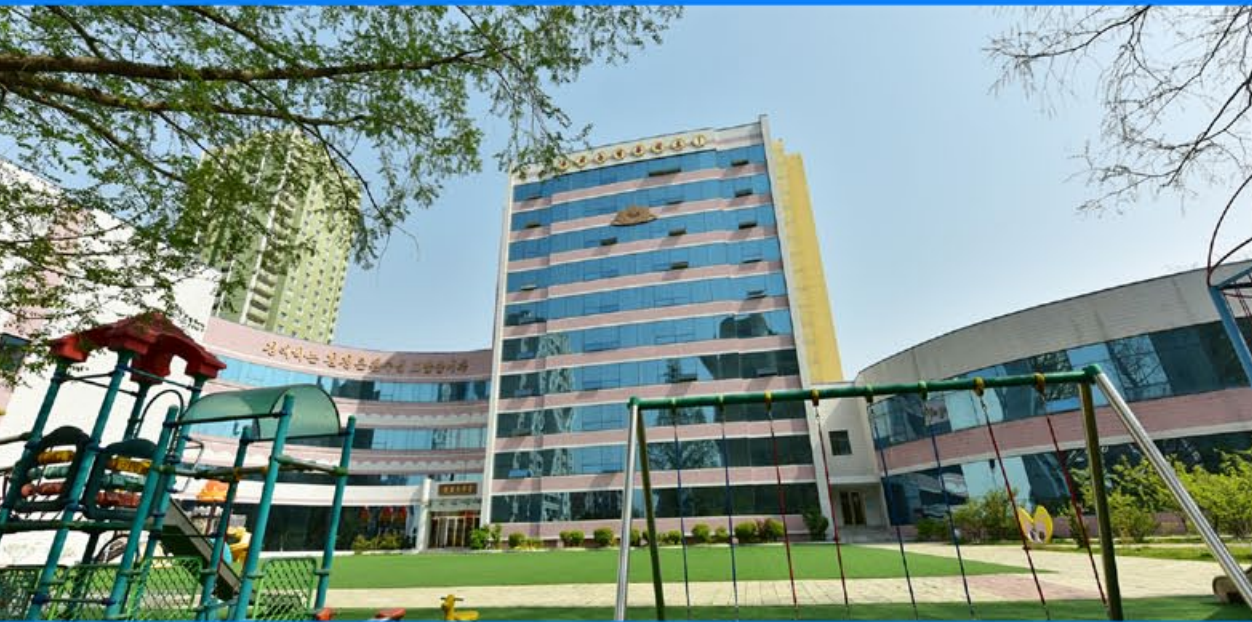
金成哲、任正国、崔元哲、孔俞一 摄影
崔光浩 撰文





童 心 世 界

——访苍光幼儿园



苍光幼儿园位于平壤市中区，跟全国各地的幼儿园一样，响出来孩子们的歌声和琅琅的读书声。

该幼儿园于1982年开办，被誉为先进保育教育单位、培养出很多有才华儿童的幼儿园。

这里的干部和教师们切实遵守国家的儿童保育教育法，对儿童成长和发育予以巨大的重视。

他们每月检查儿童的健康指标，采取针对性措施加以改善。尤其，致力于培养所有儿童爱运动，锻炼身体，生气勃勃地生活。

在这里，孩子们学习朝鲜语言文字、舞蹈和歌曲，同时学习各种才能。

教师们细心观察每个孩子的体质、性格、爱好等，在此基础上，让他们学习钢琴和吉他等乐器、唱歌、画画、外语、围棋等。

有天赋的孩子也要好好培养方能成才，这里的教育工作者一向铭记这一点，不断做出努力。

该幼儿园制作的启发智能多媒体编辑物《花蕾》是帮助儿童通过津津有味游戏解决智能题的，受到家长的好评，还广泛普及到全国的幼儿园。

近年来，苍光幼儿园的孩子们在每年举行的具有出众才能的全国幼儿园儿童比赛中接连得到特等和第一名。

安哲龙、金成哲、方恩心 摄影 李进凡 撰文









主要离子含量

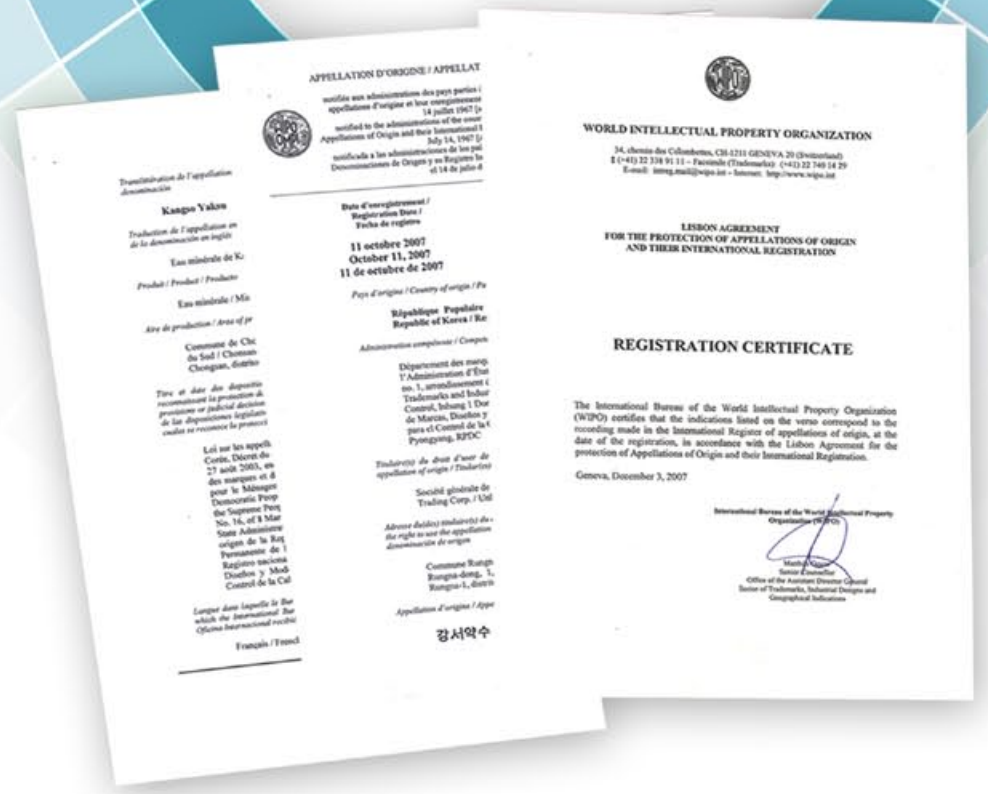
Ca ²⁺	...	112mg
Mg ²⁺	...	54mg
Na ⁺	...	1.38mg
SO ₄ ²⁻	...	10.5mg
SiO ₂ ²⁻	...	10.5mg
HCO ₃ ⁻	...	563.5mg
K ⁺	...	0.12mg
Cl ⁻	...	10.5mg

朝鲜特产



江西矿泉水
国家指定自然保护物第56号

平壤西南边的南浦市江西区盛产代表朝鲜矿泉水的江西矿泉水。这个矿泉水不知何时产生，不断地涌出至今，涌出量丰富，为增进人民的健康做出贡献，自古闻名。这个矿泉水促进人体吸收养分，排出在物质代谢过程中产生的排泄物和含毒物质等。江西矿泉水是理想的饮用水，对肝功能障碍、肥胖症、糖尿病、消化系统疾病等的治疗和预防也效果显著。专家称，若健康的人经常喝，就能显著地提高人体功能，延年益寿。这里已建有工厂生产玻璃瓶装矿泉水、塑料瓶装矿泉水和塑料桶装矿泉水。该厂建立联合生产系统，实现所有生产工序的自动化和流水线化，切实保证品质和卫生安全。





实现希望和梦想的 女博士



金 贞顺住在平壤市平川区，在教育者中作为速读教育的开创者广为人知。

1963年她在平安南道德川郡（时称）出生，两岁时，跟随父母搬到平壤。

她从小喜欢读书，在中学时期，同学们戏称她为图书馆馆长。

她上金日成综合大学生物学系（时称）专攻基因工程学，不仅专科，而且对其他领域的书籍爱不释手，认真攻读，同学们把她称为活百科全书。

大学毕业后，1987年她分配到朝鲜有名的教育单位平壤第一中学当研究员。

她从一开始就研究出新的教学方法，引起教员和学生家长的关注，之后逐渐探索使学生更快地、更准确地学会知识的教学方法。

在此过程中，她注意到了速读。它不仅在短暂时间内掌握了很多信息，而且最大限度地启发头脑的能力，使人具备了高度的集中力、非凡的记忆力、快速的心算力、敏锐的观察力、创造性的思考力。

她制订了开发并运用这一教学方法的目标。她利用三年时间研究了速读教育普遍的内容和方法，以此为基础，进行了试验。结果很成功。

她进一步扩大了研究领域。她以顽强的探索精神，开发记忆术和心算术等，终于完成了符合中学生年龄和心理特点的有系统的速读教育方法。

她的研究成就走出该学校的范围，引起了国家的关心，每年进行全国速读讲习会。在指导讲习会的过程中，金贞顺培养了许多单位的





金贞顺担任全国各部门速读比赛评委。



教员。

她搜集并分析关于世界脑力比赛的项目和评估标准的资料，提出了安排组织相关比赛的方案。

在此过程中，她编写了《速读法》（2010年）、

《速读》（2013年）等教材和《头脑开发——速读》（2014年）、《大脑之星》（2020年）、《练速读》（2021年）等图书，大受青少年等人们的欢迎。

2013年她发表了题为《速读教育研究》的论文，被授

予博士学位。

她特别骄傲的是，通过对大脑思维指导的十多年的研究和教育试验，完成《大脑之宝物、思维指导》的图书。

2018年和2019年，朝鲜大学生参加了第27届、第28届世界脑力锦标赛，接连取得了惊人的成就，他们都是金贞顺的学生培养出来的学生。

第28届世界脑力锦标赛上，朝鲜六名选手获得了包括11枚金牌的28枚奖章，名列国家排名第一。

他们创造了四项世界新纪录，全都荣获本届比赛的最

高奖项——国际记忆大师奖。其中，平壤外国语大学的一名学生获得了7枚金牌，成为世界最佳脑力冠军保持者。

每当出现世界一流智力健将，人们就说起金贞顺的辛劳。金贞顺却说，后生可畏，理所当然，更高地表扬徒弟们的才能和努力。

如今，她年老退休。可是，桃李满天下，他们不忘她为教育工作而献出的智慧、热情和努力。

孙希软 摄影 金鲜景 撰文



朝鲜大学生参加第27届、第28届世界脑力锦标赛。

在第27届世界脑力锦标赛中获得7枚金牌、4个奖杯，两名选手被授予国际记忆大师奖。



在第28届世界脑力锦标赛中，打破18项世界纪录，创造4项世界新纪录，争取历史上最高成绩，名列国家排名第一，六名选手都被授予国际记忆大师奖。





水上餐厅

综合服务船“彩虹”号

在隔岸相见主体思想塔的大同江畔，就能看到浮在大同江上的综合服务船“彩虹”号。

“彩虹”号长120米，宽25米，排水量为3500吨，于2015年在大同江上安顿下来。它一共有四层，一次能容纳

1200多人。

一层大厅通往民族菜肴餐厅、冷饮店、咖啡店、商店等，好像是一家水上饭店。

人们走进华丽而优雅的大厅，先去看的是达氏鲟水槽。





这样的水槽安排在一层和二层各处，不光有达氏鲟，而且还有龙井鱼、鲤鱼等其他鱼类慢悠悠地游来游去。根据客户要求，这些鱼变成美味佳肴摆在饭桌上。

民族菜肴餐厅以神仙炉、平壤冷面、绿豆煎饼等各种朝鲜民族菜肴出名，在这里通过窗户欣赏大同江畔美丽的风景也别有情趣。

商店里销售冷饮、糖果糕点、陶瓷、开城高丽人参产品、水晶产品等。

光顾这里的客人都买印有“彩虹”号商标的纪念品。

二层设有宴会场、自助餐厅和沿着走廊自然地安排的聚餐室。

宴会场里有一百几十个坐席，对举行生日宴会或者婚礼再好不过，深受好评。

自助餐厅里有多种多样的世界菜肴，晚上座无虚席。

聚餐室给人以幽雅的感觉，能看到一家人来这里度过愉快的时间。

综合服务船给客人提供的菜肴足





有数百种。

三层和四层的露天甲板餐厅和旋转瞭望餐厅也是客人常来的地方。

在这里客人要得最多的是大同江啤酒。

人们在“彩虹”号欣赏往上用力

喷出的大同江喷水、玉流桥后边的绫罗岛五一体育场、大同江下游羊角岛的风景，度过愉快的时光，留下深刻印象。

安哲龙、方恩心 摄影 李进凡 撰文



神仙炉

原来，神仙炉叫悦口子汤，是把肉、鱼、蔬菜、山菜、水果分别加工，制成炒的、煎的、生拌的和丸子等，放进独特的黄铜器皿里边煮边吃的菜。

神仙炉是煮悦口子汤的独特的器具。后来悦口子汤味道好逐渐称作神仙炉。

关于神仙炉的由来在史册上记载如下：

朝鲜封建王朝第十代王时期（15世纪末-16世纪初），有一个书生不满于封建统治集团腐败的政治，隐居在深山中。当时，他制作形状奇妙的火炉，抓野兽或采野菜后，放入火炉里煮着吃。

人们把他称为神仙般的人，还把他所用的火炉称为“神仙炉”。

神仙炉的材料和调料种类多，其中不可缺少的是海参、大虾等海鲜。

今天和平壤玉流馆和清流馆等餐馆能尝到富含山珍海味的神仙炉。

方恩心 摄影 崔光浩 撰文



朝鲜民族菜肴的杰作

味美可口

亦叫做 悦口子汤



朝鲜摔跤传统

朝鲜摔跤具有悠久的历史。朝鲜摔跤从古代国家——古朝鲜（公元前30世纪初-公元前108年）时期进行，到了高句丽（公元前277年-公元668年）时期，其内容和方式更加得到完善而丰富。

通过中国吉林省集安市的高句丽时期古墓“摔跤冢”（4世纪末）和长

川一号古墓（5世纪中叶）可以看到这一点。古墓壁画上生动地画有两个大力士抓住对方的腿绳较量力气。

在高丽（918年-1392年）时期和朝鲜封建王朝（1392年-1910年）时期，摔跤进行得更加活跃。

18世纪著名画家金弘道画的《摔跤图》一直传到今天。

摔跤反映了朝鲜民族的生活、感情和情趣。

朝鲜人以插秧、除草、秋收为机进行摔跤。

特别是在过民俗节日——中秋节时，在风景优美的地方设置摔跤场，从小孩子到老年人都来进行比赛，决一胜负，向获冠军的人送大黄牛作为



高句丽（公元前277年-公元668年）时期的遗迹“摔跤冢”前室右边壁画中画有两个大力士进行摔跤的情景。



18世纪画家金弘道画的《摔跤图》



奖状。

这一传统至今仍然承接下来。

每年在风景优美的绫罗岛摔跤
比赛场进行大公牛奖全国民族摔跤

比赛。

比赛组织和比赛方法都沿袭传统
的风俗，根据时代要求得到发展。

而且，在大小运动会上，摔跤成
为主要比赛项目。

在此过程中，人们对摔跤的关心

度日益提高，在全国各地，摔跤选手
和摔跤爱好者日益增加。

朝鲜摔跤于2018年被联合国教科
文组织注册为世界非物质文化遗产。

林玉 撰文



文德 候鸟保护区



鸟类理想的
途中停留地、栖息地

平安南道文德郡濒临朝鲜西海沿岸，这里有面积为3700多公顷的文德候鸟（湿地）保护区。

清川江和大宁江的流水携带的泥沙堆积而成的这一带三角洲和海涂有芦苇地、水田、沼泽等，充分具备候鸟栖息所必要的环境和条件。

这一带植物种类达到100多种，其中芦苇、海蓬子、盐吸、日本碱蓬自然群落等植物群落将近20个。

这里还栖息着40多种环节动物、软体动物、甲壳类和60多种鱼类。

每年春秋两季有很多种候鸟成群结队地飞来这里。



春季迁徙的多种候鸟还会在这里滞留。

过冬时期和迁徙时期，在这里的水田和海涂能观察到的鸟类大都是鸭类、雁类、白鹤类和鹈类，大部分鸭类、雁类整个冬季都在保护区一带流

动，找食物。

路过保护区一带的候鸟中因世界上稀有或者濒临灭绝而成为保护对象的鸟类也达20多种。

在这里观察到的鸟类中世界性濒危鸟类——琵鹭、红腰杓鹬、白头



山宝鸟



黄嘴白鹭



鸿雁



红胁蓝尾鸲



红隼



白眉鸲



红腰杓鹬



中白鹭



同世界各国进行共同研究





鹤、鸿雁、白额雁、黑颈滨鹬等的数量是全球或者地区性数量的1%以上。尤其，鸿雁的数量达到全球数量的50%以上。

去年6月，在这里第一次确认冠鸭的繁殖活动，引起鸟类专家巨大的关注。

到去年为止，在保护区一带被观察到的鸟类达到286种。其中留鸟为50多种，夏候鸟为80多种，冬候鸟为40多种，迁徙鸟为90多种。

一年观察到的鸟类最大数量为13万只以上。

朝鲜把生态环境保护工作作为重要政策狠抓，予以很大的关注。1995年这个地区和其他地区一起被指定为候鸟（湿地）保护区。

从此，这个地区的自然环境就更趋丰富多样。

这里的保护区管理所对周边环境的保存予以持续的关心，同时下大力量推进对因自然灾害而受损的地区的恢复工作。

他们有计划地进行各种无脊椎动物的保护增殖和水产资源增殖活动，给鸟类保障丰富的食物。

国家科学院生物多样性研究所专家在这一带各处配备观察候鸟的设施，进行研究活动。

崔光浩 撰文





5月20日
世界蜜蜂日



蜜蜂与日俱增

蜜

蜂为农作物等植物传粉，为地球的生态环保和人类的生存建立巨大“业绩”，这已广为人知。

蜜蜂的产物给予人们巨大的帮助，由此被称为人类健康的朋友、飞翔的司药。

因此，人类爱护蜜蜂，长期不断地增殖蜜蜂。

养蜂在朝鲜具有悠久的历史。

据史书记载，643年朝鲜人把蜜蜂带到日本，教他们养蜂技术。

这说明朝鲜很早就活跃进行养蜂业。

朝鲜三面环海，属于大陆性及海洋性气候，山地多，山地和山谷、海岸地形发达，植物分布地非常丰富，虽是一种植物，开花时期按地区和山谷不同，很适合养蜂。

朝鲜从日本帝国主义的军事统治中获得解放（1945. 8. 15）后，国家把保护人民的健康放在前面，养蜂业也成为国家关心之事。

道、市、郡井然有序地组织养蜂事业所，从科技、物质上不断加强指导和帮助。还鼓励农家养蜂。

20世纪60年代，在全国范围内进行蜜源调查，查清了分布在全国的蜜源植物达300种。

保存和管理这些植物，同时，根据每个地方的特点造成更多的蜜源地，营造有利于蜜蜂发育和繁殖的环境，成为每年全国植树造林工作的重要项目之一。

同时，致力进行科技上保证保护和增殖蜜蜂的工作。

农业研究院蜜蜂研究所位于平安南道平城市，具有50多年的历史，有育种研究室、饲养研究室、疾病研究室和信息研究室。

成立初期，他们早已确立了蜜蜂品种的纯种系统，积极进行有关蜜蜂的繁殖方法和饲养方法的研究，取得了许多成就。

他们进行育种研究工作，培育适合每个地方的气候和蜜源植物条件的蜜蜂品种，同时，每年培育大量蜂王，送往全国各地的养蜂场。

全国到处活跃地进行养蜂工作，于1967年组织了朝鲜养蜂工作者协会。

从此到现在，该协会安排进行各项工作，推广养蜂部门的先进科学技术，交流成就和经验，不断提高所有干部的素质和能力。

目前，全国数万名养蜂爱好者参加了该协会。





他们每年根据各种蜜源植物的流蜜期和蜂蜜的采蜜旺季，制订有关组织强蜂群、造蜂巢、移动饲养等具体的计划，认真做好准备。

还从各种蜜源植物开花的春季到秋季，同蜜蜂一起旅行蜜源地。

最近，轻工业、制药工业迅速发展，不仅对蜂蜜和蜂王浆，而且对蜂粉、蜂蜡、蜂毒等蜜蜂产物的需求继续增加。

朝鲜积极推进实现蜜蜂产物多样化的工作，定期举行全国养蜂部门技术讲习会和品评会。

这里对各道推出的蜜蜂产物进行评价，还用各种形式和方法进行有关养蜂的技术讲习会。

崔元哲、全善日 摄影 金鲜景 撰文



金刚山的蜂蜜





新型公共汽车

“平壤-191”型2层公交车

“平壤-192”型公交车



五一体育场

1989年竣工

体育场占地面积：40多万平方米

总建筑面积：20.7万平方米

观众席：15万座位



发行：©朝鲜画报社编辑委员会2021 地址：平壤市西城区西川洞
画报《朝鲜》用朝、中、俄、英、法五种文字刊载网页《朝鲜出版物》。

<http://www.korean-books.com.kp>

电子邮件(E-mail)：flph@star-co.net.kp

